

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2003 R.
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		Polska = 100
	total		Poland = 100

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII
 AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312685	25114	8,0	Area in km ²
Powiaty.....	314	20	6,4	Poviats
Miasta na prawach powiatu	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy	2478	213	8,6	Gminas
Miasta.....	884	41	4,6	Towns
Miejscowości wiejskie	56537	4164	7,4	Rural localities
Solectwa.....	40281	3696	9,2	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych	134,7	6,9	5,1	particulates
gazowych	221320,8	5128,0	2,3	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	2761	217	7,9	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne.....	1997	182	9,1	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	637	20	3,1	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	120551,4	4132,4	3,4	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	9924609,5	358926,9	3,6	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^b in thous. t
Wydatki inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment expenditures (current prices):
na ochronę środowiska:				for environmental protection:
w mln zł	5141,4	142,0	2,8	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem.....	4,6	3,9	x	in % of total investment outlays
na gospodarkę wodną:				for water management:
w mln zł	1698,6	106,5	6,3	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem.....	1,5	3,0	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
 PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych.....	1466643	64659	4,4	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	384,0	294,8	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	55,2	66,1	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dane szacunkowe.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. ^b Estimated data.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2003 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		
		Polska = 100	
		Poland = 100	

LUDNOŚĆ
POPULATION

Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38190,6	2191,2	5,7	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta.....	23513,4	1021,4	4,3	Urban areas
wieś.....	14677,2	1169,8	8,0	Rural areas
w tym kobiety.....	19704,2	1126,6	5,7	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII).....	122	87	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII).....	59	65	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,36	-0,70	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności.....	-0,36	-2,07	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA
LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES

Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	14452,9	954,1	6,6	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł.....	12332,4	725,3	5,9	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2185,02	1907,96	87,3	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) ^b w %.....	3175,7	174,5	5,5	Registered unemployment rate (as of 31 XII) ^b in %
	18,0	15,5	x	
	20,0	18,7		

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej)...	232310,4	16359,7	7,0	Water-line (excluding main)
kanalizacyjnej.....	68857,0	2953,4	4,3	Sewerage
gazowej.....	121555,3	7219,5	5,9	gas-line
Zasoby mieszkaniowe ^c (stan w dniu 31 XII):				Dwellings stocks ^c (as of 31 XII) :
mieszkania: w tys.....	12595,9	692,9	5,5	dwellings: in thous.
na 1000 ludności.....	329,8	316,2	x	per 1000 population
izby: w tys.....	46342,0	2571,9	5,5	rooms: in thous.
na 1000 ludności.....	1213,4	1173,7	x	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tys. m ²	866322,3	50635,9	5,8	usable floor space of dwellings: in thous. m ²
na 1000 ludności w m ²	22684,2	23109,1	x	per 1000 population in m ²
Mieszkania oddane do użytku:				Dwellings completed:
w tys.....	163,0	6,0	3,7	in thous.
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania.....	4,3	2,7	x	dwellings
izby.....	20,6	14,0	x	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	493,3	315,9	x	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy; dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik) oraz Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 (mianownik); patrz uwagi ogólne działu „Rynek pracy”, ust. 5. ^b Patrz uwagi ogólne działu „Rynek pracy”, ust. 2. ^c Patrz uwaga do tablic działu „Infrastruktura komunalna. Mieszkania”.

^a By actual workplace; data were given in two formulations, i.e. considering the number of persons employed on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census 1996 (numerator) as well as Population and Housing Census 2002 (denominator); see general notes to the chapter “Labour market” item 5. ^b See general notes to the chapter “Labour market” item 2. ^c See note to tables the chapter “Municipal infrastructure. Dwellings”.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2003 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	Ogółem		Polska = 100	
	Total		Poland = 100	

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego
EDUCATION^a — as of beginning of the school year

Uczniowie w szkołach ^b w tys.:				<i>Pupils and students in schools^b in thous.:</i>
podstawowych.....	2855,7	172,8	6,1	<i>primary</i>
gimnazjalnych	1681,2	102,3	6,1	<i>lower secondary</i>
ponadpodstawowych:				<i>upper secondary (post-primary):</i>
zasadnicze (zawodowe).....	18,3	0,8	4,4	<i>basic vocational</i>
średnie:				<i>secondary:</i>
licea ogólnokształcące	250,0	17,4	7,0	<i>general</i>
zawodowe	405,6	28,1	6,9	<i>vocational</i>
ponadgimnazjalnych:				<i>upper secondary:</i>
zasadnicze szkoły zawodowe	185,7	8,9	4,8	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące	501,8	35,1	7,0	<i>general</i>
licea profilowane	170,2	10,6	6,2	<i>specialized</i>
technika	254,2	14,3	5,6	<i>technical</i>
szkoły artystyczne ^c	22,1	1,3	5,9	<i>art schools^c</i>
policealnych	265,7	16,6	6,2	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^d :				<i>Children attending pre-primary education establishments^d:</i>
w tys.	832,3	45,0	5,4	<i>in thous.</i>
na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat	522,5	474,4	x	<i>per 1000 children aged 3—6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni:				<i>Medical personnel:</i>
lekarze ^e	89317	5354	6,0	<i>doctors^e</i>
stomatolodzy	14017	1069	7,6	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^f	184169	12062	6,5	<i>nurses^f</i>
Zakłady opieki zdrowotnej ambulatoryjnej.....	11978	675	5,6	<i>Health care institutions out-patient care</i>
Szpitala ogólne	732	38	5,2	<i>General hospitals</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	186,0	11,8	6,3	<i>Beds of general hospital in thous.</i>
Apteki ^g	9583	726	7,6	<i>Pharmacies^g</i>

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^c Dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych). ^d W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. ^e Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^f Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^g Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2. ^b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^c Leading to professional certification; until 2002/03 schools year rate to vocational secondary (post-primary) schools. ^d In nursery school and pre-primary sections of primary schools. ^e Doctors include interns. ^f Include master nurses. ^g Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2003 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION	
	Poland	Voivodship		
	ogółem	Polska = 100		
	total	Poland = 100		
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8727	627	7,2	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	134237,9	7076,9	5,3	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	665	38	5,7	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	16881,2	952,7	5,6	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	581	33	5,7	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys.	25243,1	550	2,2	Audience in fixed cinemas in thous.
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w tys.:				Collective tourist accommodation establishments in thous.:
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	596,5	21,3	3,6	number of beds (as of 31 VII)
korzystający z noclegów	14644,3	536,3	3,7	tourists accommodated
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY				
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	16169,4	1432,8	8,9	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha
grunty orne	12650,5	1156,2	9,1	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	250,4	42,9	17,1	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska trwałe	3268,5	233,7	7,2	permanent meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża ogółem	8163,3	812,5	10,0	total cereals
ziemniaki	765,8	69,3	9,0	potatoes
warzywa gruntowe	198,4	22,3	11,2	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem	23390,8	2316,4	9,9	total cereals
ziemniaki	13731,5	1233,9	9,0	potatoes
Warzywa gruntowe	4419,5	493,9	11,2	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem	28,7	28,5	99,3	total cereals
ziemniaki	179	178	99,4	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	8941,9	561,5	6,3	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION				
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				Sold production of industry (current prices):
w mln zł	516404,7	13635,8	2,6	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	13520	6216	46,0	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^b (ceny bieżące):				Sales of construction and assembly production ^b (current prices):
w mln zł	39854,6	1138,9	2,9	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1044	519	49,7	per capita in zł

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Realized by construction units — by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2003 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		Polska = 100
	total		Poland = 100

TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII
 TRANSPORT. COMMUNICATIONS — as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km...	248786	17872	7,2	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej w %.....	88,3	94,3	x	of which improved in %
Samochody zarejestrowane w tys. szt:				Registered cars in thous. units:
osobowe.....	11243,8	573,3	5,1	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe.....	2313,4	109,2	4,7	lorries and road tractors
Placówki pocztowe.....	8304	594	7,2	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^a :				Fixed main line ^a :
w tys.	12275,3	611,9	5,0	in thous.
na 1000 ludności.....	321,4	279,2	x	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne..	11029,4	564,0	5,1	of which standard main line

HANDEL — stan w dniu 31 XII
 TRADE — as of 31 XII

Sklepy	447898	24513	5,5	Shops
Liczba ludności na 1 sklep.....	85	89	x	Population per shop

FINANSE PUBLICZNE
 PUBLIC FINANCE

Budżety gmin ^b				Budgets of gminas ^b
Dochody:				Revenue:
w mln zł.....	36046,3	2202,8	6,1	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	1424	1341	94,2	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w mln zł.....	36595,3	2231,4	6,1	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	1446	1359	94,0	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu				Budgets of cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w mln zł.....	27416,8	1037,7	3,8	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	2128	1882	88,4	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w mln zł.....	28196,6	1067,6	3,8	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	2188	1936	88,5	per capita in zł
Budżety powiatów				Budgets of powiats
Dochody:				Revenue:
w mln zł.....	11111,6	693,5	6,2	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	439	422	96,1	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w mln zł.....	11449,7	709,4	6,2	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	452	432	95,6	per capita in zł
Budżety województw				Budgets of voivodships
Dochody:				Revenue:
w mln zł.....	4565,7	310,9	6,8	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	120	142	118,3	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w mln zł.....	4712,7	348,5	7,4	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	123	159	129,3	per capita in zł

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Data concern operators of the public telecommunication network. ^b Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2003 R. (dok.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		Polska = 100
	total		Poland = 100

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w mln zł	110859,8	3604,9	3,3	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	2902	1643	56,6	per capita in zł
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w mln zł	1675322,3	76306,8	4,6	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	43867	34825	79,4	per capita in zł

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5401	276	5,1	State owned enterprises included in the privatization process ^a
skomercjalizowane.....	1541	59	3,8	commercialized
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2035	124	6,1	included in direct privatization
w tym sprywatyzowane	1959	111	5,7	of which privatized
poddane likwidacji.....	1825	93	5,1	subject to liquidation
w tym zlikwidowane.....	904	46	5,1	of which liquidated
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII).....	3581593	154849	4,3	Entities of the national economy recorded in the REGON register (as of 31 XII)
sektor publiczny	129315	6039	4,7	public sector
sektor prywatny	3452278	148810	4,3	private sector

RACHUNKI REGIONALNE W 2002 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2002

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				Gross domestic product (current prices):
w mln zł	781112,4	31446,8	4,0	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	20431	14300	70,0	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				Gross value added (current prices):
w mln zł	682860,7	27491,3	4,0	in mln zł
na 1 pracującego w zł	52442	37141	70,8	per 1 employed person in zł
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				Gross nominal disposable income in the households sector:
w mln zł	566030,8	26238,4	4,6	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	14805	11932	80,6	per capita in zł

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2003 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2003; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.